

Arabah.
Feb 27th 1934.

Dear Mother.

My last two letters have been so full of weaving news that I had^{'nt}^{sic} time to tell you that we now have a second puppy. this one is an Aramenti^{sic} {Armenti/Armant}, a breed very much sought after here as they are excellent guards. they are rather like sheep dogs. this one was given us by Doctor Abas/<ba>s & we have named him Hakīm which means. "a doctor", he & the other puppy are excellent friends & play to-gether & if they have each others^{sic} company they will be content to stay out here all the time.

To-day we took the three for a walk Fill-fill (the mother) & Wipwat the second

272

Arabah.
Feb 27th 1934.

Dear Mother.

My last two letters have been so full of weaving news that I had^{'nt} time to tell you that we now have a second puppy. this one is an Aramenti, a breed very much sought after here as they are excellent guards. they are rather like sheep dogs. this one was given us by Doctor Abas & we have named him Hakīm which means. "a doctor", he & the other puppy are excellent friends & play together & if they have each others company they will be content to stay out here all the time.

Today we took the three for a walk Fill-fill (the mother) & Wipwat the second

and Hakim, when Hakim got out onto a patch of loose sand he ran about squeaking with excitement & began to dig wildly, he is like a little fluffy ball, yellow & dark brown with a smutty nose, & is about 7 or 8 weeks old. all the men are very pleased with him.

Thanks so much for paying the 2/2 to the Income Tax, I had a letter about it from the Inspector. It was what my last years second installment came to after adjustment I forget what they originally demanded. something like 8 or 9 pounds, & I made a fuss about it, & came off rather well dont you think?

I hope the envelope that contained the linen has arrived safely I sent it off Friday.

and Hakim, when Hakim got out onto a patch of loose sand he ran about squeaking^{sic} with excitement & began to dig wildly, he is like a little fluffy ball, yellow & dark brown with a smutty nose & is about 7 or 8 weeks old. all the men are very pleased with him.

Thanks so much for paying the 2/2 to the Income Tax, I had a letter about it from the Inspector. it was what my last years^{sic} second installment^{sic} came to after adjustment I forget what they originally demanded. something like 8 or 9 pounds, & I made a fuss about it, & came off rather well dont^{sic} you think?

I hope the envelope that contained the linen has arrived safely I sent it off Friday.

3
 London A
 Thank Father very much for
 the book of tales for children
 they were hardly the sort to write
 in Arabic as they were ^{for} the very
 young, so I passed them over
 to Marnie for her grandchild
 & she was delighted to have them
 I have just finished the story
 of Big & Little Claws, I am afraid
 I have added somewhat to it
 & as it now is in Arabic it is a
 thoroughly rascally story & I am not
 sure that I hav'nt^{sic} slightly shocked
 the schoolmaster.
 I have thought of some more stories
 to be going on with, some of your
 suggestions were useful & one leads
 to another so I think the supply
 will last out this season.
 The lesson before last I was asking

Thank Father very much for
 the book of tales for children
 they were hardly the sort to write
 in Arabic as they were <for> the very
 young, so I passed them over
 to Nannie for her grandchild
 & she was delighted to have them
 I have just finished the story
 of Big & Little Claws^{sic} {Claus}, I am afraid
 I have added somewhat to it
 & as it now is in Arabic it is a
 thoroughly rascally story & I am not
 sure that I hav'nt^{sic} slightly shocked
 the schoolmaster.

I have thought of some more stories
 to be going on with, some of your
 suggestions were useful & one leads
 to another so I think the supply
 will last out this season.

The lesson before last I was asking

4

Sheikh Sarbit the names of the various relations I met at his house & I wrote them down so as to remember them & send greetings when I write to him from England in the polite Arabic manner, naturally I asked his wife's name but he would not let me write it among his male relations, it had to be written on a separate piece of paper, & he explained that it was for me specially, so I have put it away carefully in my pocket book.

It is curious that the name should be so guarded, as the wife was unveiled before the male members of his family, but of course no unrelated man was present, possibly the idea is that as any one can read men's names it is not polite for a

Sheikh Sarbit the names of the various relations I met at his house & I wrote them down so as to remember them & send greetings when I write to him from England in the polite Arabic manner, naturally I asked his wife's name but he would not let me write it among his male relations, it had to be written on a separate piece of paper, & he explained that it was for me specially, so I have put it away carefully in my pocket book.

It is curious that the name should be so guarded, as the wife was unveiled before the male members of his family, but of course no unrelated man was present, possibly the idea is that as any one can read men's names it is not polite for a

272⁵

womans name to be written among them in case a strange man read it, It is a little difficult to understand their explanations & I do not like to ask questions as Sheikh Sarbit is so very shy & he might find it embarrassing to answer

I do hope poor Pat has got over the worst of her trouble with teeth. what a wretched time she must have had, give her my love I hope she will have a nice brand new grin when I come home.

Love to you all
Your affectionate
daughter
Myrtle,

womans^{sic} name to be written among them in case a strange man read it, It is a little difficult to understand their explanations^{sic} & I do not like to ask questions as Sheikh Sarbit is so very shy & he might find it embarrassing^{sic} to answer

I do hope poor Pat has got over the worst of her trouble with teeth. what a wretched time she must have had, give her my love I hope she will have a nice brand new grin when I come home.

Love to you all
Your affectionate^{sic}
daughter
Myrtle,